

FOLKWAYS FC 7214

Children's Game Songs of French Canada

Recorded in Montreal



M
1993
C536
1956



MUSIC LP

Rosenhouse

A La Claire Fontaine!
Ah! Tu Danse Bien, Madeleine!
Trois Canards
Salade, Salade
La-haut, Sur La Montagne
Belle Pomme D'or

Trois Fois Passera
La Peche Aux Moules
Les Gars de Lochmine
Promenons-nous Dans Le Bois
Allo, Monsieur
Le P'tit Moulin Sur La Riviere

Nous N'Irons Plus Au Bois
J'ai un Beau Chateau
Le P'tit Avocat
J'ai Tant Danse, J'ai Tant Saute
Un Elephant, Ca Trompe
Le Jeu de La Corde
Bal Chez Boule

Descriptive notes are inside pocket

Library of Congress Catalogue Card No. R 59-155
© 1959 FOLKWAYS RECORDS & SERVICE Corp.
701 Seventh Ave., New York City

GAME SONGS OF FRENCH CANADA

- Interpreted by a group of French-Canadian boys and girls, pupils of Madame Jean-Louis AUDET, professor and educationist, director of "L'ECOLE de PHONETIQUE et DICTION", Montreal, with special classes for training in Dramatics, Folklore, Radio, Television, and French Conversation.

- OLD FRENCH QUEBEC is enjoying more and more the revival of Songs and Country Dances of Old France, - most of which were imported in Canada, by the early settlers and handed down from generation to generation.

- "The French Canadian is very fond of singing. He is encouraged by his Church, which recruits the Choir from the boys of the Parish, as well as from the men. The girls have their family and convent School-music". (Marius Barbeau, folklorist.)

- The selection is rich from the popular Boat Song: "V'L L'BON VENT" (Here is the good wind.) to the charming melody: "LE PETIT CORDONNIER" (The Little Shoemaker) or the pretty girl who wants to get married with Jean, and repeating: BOUM BADIBOUM TRALALA and hundreds of other songs ... not forgetting the famous traditional "cumulative" "ALOUETTE".

SONGS-DANCES-GAMES.

- When interpreted on the Play Grounds, there is no accompaniment, and clapping hands, tapping feet, secure a good rhythm.

- Sometimes, at the Play Centers, some of the Songs and Dances are accompanied with the Rhythm Band. (Percussion instruments: castanets, triangles, tambourines, drums...etc.....)

M
1993
C536
1956

MUSIC LP

A LA CLAIRE FONTAINE! AH! TU DANSES BIEN, MADELEINE!

Directions: Eight children, 4 boys, 4 girls, form a ROUND (circle) and sing during "LA CHAINE des DAMES", that is! the boy-dancer, with his right hand takes the right hand of the following girl-dancer, then his left hand to her left hand, right, left, ... etc... 16 bars. The GROUP stops for the CHORUS, and every couple swings, hands on the partner's shoulders. SONG and DANCE continue until the last VERSES et CHORUS are sung.

CHORUS: How well you dance, Madeleine,
Rigodon, Madelon.
How well you count (stamp) Madeleine,
With the heel, Madelon!

AH! TU DANSES BIEN MADELEINE!

1. A la claire fontaine
M'en allant promener
J'ai trouvé l'eau belle
Que je m'y suis baigné.

Refrain: Ah! tu dances bien Madeleine
L'rigodon, Madelon;
Ah! t'accordes bien Madeleine
Du talon, Madelon.

2. J'ai trouvé l'eau si belle
Que je m'y suis baigné
Sur la plus haute branche
Le rossignol chantait.

(Refrain)

3. Chant, rossignol, chante,
Toi qui as le coeur gai;
Tu as le coeur à rire
Moi, je l'ai à pleurer.

(Refrain)

SIDE I, Band 2

TROIS CANARDS. (Three Ducks)

Directions: This dance starts with SIX girls.
Group No 1: three girls, 13 to 15 years old.
Group No 2: three girls, 6 to 8 years old.
They form two circles, hand in hand,
Group No 2, in the center.
Group No 1 hold their hands over the heads
of Group No 2. They all dance a Round,
singing the story of the three ducks. They
STOP at: COIN, COIN, COIN. Group No 2
bend the right knee on the floor. For the
CHORUS, walk first slowly, in a Round,
and then very fast on the words: TON
MOULIN, TON MOULIN VA TROP VITE, TON
MOULIN, TON MOULIN VA TROP FORT.

- For every other VERSES, two dancers are
added: one for the Group No. 1, one for
the Group No 2. (Four ducks...five ducks..
etc)

- CHORUS: Miller, you're sleeping
Your windmill runs too fast, (BIS)
Tralala la la la la (BIS)

TROIS CANARDS

Trois canards déployant leurs ailes
Coin coin coin.
Disaient a leurs cannes fidèles
Coin coin coin.
Quand donc finiront nos tourments
Coin coin coin (2)

Meunier, tu dors.
Ton moulin va trop vite
Meunier, tu dors,
Ton moulin va trop fort.
Ton moulin, ton moulin, va trop vite
Ton moulin, ton moulin, va trop fort. (2)



SIDE I, Band 3

SALADE, SALADE! Game Song. (Jump Rope: Saut a la Corde)

Directions: Two children, boys or girls move the rope very slowly, and a girl jumps over it, while the Group is singing:

CHORUS:

"Lettuce, Lettuce, how sick I am,
I have eaten too much lettuce..."
(or: Salad, salad, how sick I am
I have eaten too many salads)

Then, the rope is moved very quickly,
Group counting: ONE, TWO, THREE, FOUR,
FIVE, etc... When the dancer misses the
step, another one goes in.

SALADE SALADE!!

Salade, salade, je suis malade!
d'avoir mange trop de salade
Ce soir. Un, deux.....



SIDE I, Band 4

LA-HAUT, SUR LA MONTAGNE. (Up On the Mountain)

Directions: As many couples as desired. Two dancers, the taller behind the other, hold their hands up to their shoulders. They "stamp" the floor counting ONE (heel) TWO (tip-toe) THREE (flat), with each foot starting with the left one.

While singing the CHORUS the children clap their hands, each couple turning around, they skip and jump, their hands on the hips, arm in arm.

LA-HAUT SUR LA MONTAGNE

1. La-haut sur la montagne
J'ai bâti ma maison,
Avec un peu de paille
Et trois petits bâtons.

Refrain:

La itou la itou la laire
La itou la itou là-haut. (2)

2. Je n'ai pas de chemise,
Je n'ai que trois mouchoirs,
Et je fais la lessive,
Tous les samedis soirs.

(Refrain)

3. Je n'ai pas de vaisselle,
Je mange avec mes doigts.
Je n'ai qu'une gamelle,
Dans laquelle je bois.

(Refrain)

SIDE I, Band 5

BELLE POMME D'OR (Beautiful Golden Apple.)

Directions: As many COUPLES as you like. But, PRECISION in the Rhythm is very important. Children kneel down, facing one another.

- 1° they clap their hands.
- 2° they clap each others hands (in front).
- 3° they clap their right hands.
- 4° and start over again, making the same movements and singing the tune twice.

Note: PRECISION in the Rhythm of this song is very important.

- FIGURE No 1°: they clap their hands.
2°: they clap each others hands, left in right, right in left. (in front)
3°: figure No. 1.
4°: they clap their right hands.
5°: figure No. 1.
6°: they clap their left hands.
7°: figure No. 1.
and over again, from 2 (singing the tune twice)

BELLE POMME D'OR

Belle pomme d'or de la reverence
Y a gu'un Dieu qui demeure aux cieux,
Bonjour les amis, la guerre est finie,
Belle pomme d'or, c'est toi dehors.

SIDE I, Band 6

TROIS FOIS PASSERA: (Bridge-Song)

Directions: The two leaders called: Knife and Fork (or any other names: Dog and Cat..etc...) their hands held high, make the BRIDGE. The children, in line, pass under the Bridge. On the words: "RA RA RA", the leaders, closing their arms, stop a prisoner, asking: Knife? or Fork? The prisoner goes behind the leader of his choice, at the end, each group tries to beat the other one by breaking the bridge.

TROIS FOIS PASSERA

Refrain: Trois fois passera,
La dernière, la dernière;
Trois fois passera,
La dernière y restera.
Les cles sent a la mer, o gue, o gue
Les cles sent a la mer, o gue.
Trois gois passera,
La dernière, la dernière;
Trois fois passera,
La dernière y restera. RA RA RA.



SIDE I, Band 7

A LA PECHE AUX MOULES. (Fishing Mussels) A nice
Crescendo* Song.

Directions: First of all, a very good leader for the tempo, and watch your ar-ti-cu-la-tion, especially your M's and V's. A "tongue twister" good for indoor recreation, on a rainy day. Look for a perfect "ensemble".

A LA PECHE AUX MOULES

A la peche aux moules, moules, moules
Je ne veux plus y aller, maman
Les gens de la ville, ville, ville,
Ont pris mon panier, maman.

* Actually Stringendo

SIDE I, Band 8

LES GARS DE LOCMINE. (Song from the prov. of
Brittany, France)

Directions: The children stand in a circle, for the "RONDE" which they dance, while singing the Verses. They stop for the Chorus, dancing (en place) hands on the hips, stamping with the right foot. 16 beats, and clapping hands high over their heads for: YOOO! Same figure with the left foot.

LES GAS DE LOCMINE

1. Mon père et ma mère
D'Locminé ils sont. (2)
Ils ont promesse
Qu'ils me marieront.

Refrain: Sont, sont, sont,
Les gas de Locminé,
Qui ont de la Maillette
Sans dessus dessous. You!
Sont, sont, sont,
Les gas de Locmine
Qui ont de la maillette
Dessous leurs souliers.

2. S'ils ne me marinet
S'en repentiront. (2)
Je vendrai mes terres
Sillons par sillons.

(Refrain)

3. Et sur la dernière
Bâtirai maison.
Et si le roi passe
Nous l'inviterons.

(Refrain)

SIDE I, Band 9

PROMENONS-NOUS DANS LE BOIS. (Singing Game).
The Wolf Song

Directions: All the singers, except the boy who personifies the Wolf, are dancing in 3 or diagonal lines towards the Wolf, and stop when asking: "Le Loup y es-tu? Grand nez pointu?" After every answer of the other Verses, they go on, dancing again. When the Wolf speaks his last line, "Yes, here is my big knife..." they all run away... frightened and crying loudly...

PROMENONS-NOUS DANS LE BOIS

Promenons-nous dans le bois
Tandisque le loup n'y est pas.
Si le loup y était.
Il nous mangerait.

Le loup y es-tu
Grand nez pointu??

1. Non, le loup dort.
2. Non, le loup se reveille.
3. Non, le loup met se chemise.
4. Oui, le loup sort son grand couteau.

Au secours! Au secours! aie!



SIDE I, Band 10

ALLO, MONSIEUR. (RECTO-TONO SONG)

Le Jeu de la Balle. Textually: The Game of the Ball.

Directions: While all of the children "speak" the song, two players hit the ball, and on the word: "MONSIEUR" they pass the right leg over the ball, repeating this figure on the three: ATCHOUM! ATCHOUM! ATCHOUM!

ALLO MONSIEUR!!!

Allo, Allo, Monsieur!
Sortez-vous ce soir, Monsieur?
Non, non, Monsieur.
Pourquoi donc, Monsieur?
Parce que j'ai trop le rhume, Monsieur.
Toussez donc pour voir, Monsieur.
Atchoum! Atchoum! Atchoum!

SIDE I, Band 11

UN P'TIT MOULIN SUR LA RIVIERE. (A LITTLE WIND MILL ON THE RIVER)

Directions: The material for this song may be found in many other versions. This "LITTLE MOULIN" needs two soloists, and all the children join in the Chorus.. each of them singing very softly. Because of the rapidity of line, maybe you would need a Conductor. One of the boys, Pierre, should take his drum stick, and help the group for the right TEMPO. Jean likes "sound effects". Last time I saw him, he was hitting his pencil on a small wooden box: Tic, tac, tic, tac, tic, taci! Try it!

LE P'TIT MOULIN SUR LA RIVIERE

1. Derrière chez-nous, y a-t-un étang (2)
Trois beaux canards s'en vont baignant.

Refrain: Je me suis fait faire
Un p'tit moulin sur la riviere
Et puis après
Un p'tit bateau pour passer l'eau.

2. Le fils du roi, s'en va chassant (2)
Avec son grand fusil d'argent.

(Refrain)

3. Visa le noir, tua le blanc. (2)
O fils du roi, tu es méchant.

(Refrain)

4. D'avoir tué mon canard blanc. (2)
Par dessous L'aile il perd son sang.

(Refrain)

SIDE II, Band 1

NOUS N'IRONS PLUS AU BOIS: (VIEILLE RONDE FRANCAISE)

Directions: All of the singers stand in a Circle, with one girl in the outside. They dance the Round ... On the first word of the Chorus, "ENTREZ DANS LA DANSE", this girl goes to the center, and on the last line: "EMBRASSEZ QUI VOUS VOUDREZ" "Kiss the one you prefer", she gives a kiss to one in the ring: this one goes to the center, and the Round continues, until every dancer has received a kiss.

NOUS N'IRONS PLUS AU BOIS

1. Nous n'irons plus au bois
Les lauriers sont coupés.

La belle que voilà
Ira les ramasser.

Refrain: Entrez dans la danse.
Voyez comme on danse.
Sautez, dansez.
Embrassez qui vous voudrez.

2. Mais les lauriers du bois,
Les laisserons-nous faner?
Non, chacune a son tour
Ira les ramasser.

(Refrain)

3. Si la cigale y dort,
Il n'faut pas la blesser.
Le chant du rossignol
Viendra la réveiller.

(Refrain)

4. Et aussi la fougère
Avec son doux gosier.
Et Jeanne, la bergère
Avec son blanc panier.

(Refrain)

5. Allons cueillir la fraise
Et la fleur d'oranger.
Cigale, ô ma cigale,
Allons il faut chanter.

(Refrain)

SIDE II, Band 2

J'AI UN BEAU CHATEAU. (I Have a Nice Castle) A little quarrel between boys and girls.

Directions: The players stand in two lines, facing each other.

- a/ 6 to 10 boys, on the right side.
- b/ 6 to 10 girls, on the left side.

The song is dialogued: the girls walk towards the boys, while singing their Verses; - the boys do the same figure... After a little quarrelling between both Groups, the girls are presented with a bunch of flowers, and "everything is well that ends well."

CHORUS: This is our castle, Aunty tirelire, lire,
This is our castle, Aunty tire lire-lo!

(TIRELIRE: money-box)

J'AI UN BEAU CHATEAU!!!

1. (Filles:)
J'ai un beau château
Ma tan tirelire lire
J'ai un beau château
Ma tan tirelire lo.

2. (Garçons:)
Nous le détruirons
Ma tan tirelire lire
Nous le détruirons
Ma tan tirelire lo.

3. (Filles:)
Nous paierons rançons,
Ma tan.....

4. (Garçons:)
Vos filles demandons.
Ma tan.....

5. (Filles:)
La quelle prendrez-vous?
Ma tan.....

6. (Garçons:)
Cellé que voici.
Ma tan.....

7. (Filles:)
Que lui donnerez-vous?
Ma tan.....
8. (Garçons:)
De jolis bijoux.
Ma tan.....
9. (Filles:)
Nous n'en voulons pas.
Ma tan.....
10. (Garçons:)
Voulez-vous des fleurs?
Ma tan.....
- (Filles:)
11. Nous en voulons bien.
Ma tan.....

SIDE II, Band 3

LE P'TIT AVOCAT. (THE LITTLE LAWYER)
(Dramatized Song)

Directions: This song needs a leader, and a little born-actor boy for the "Petit Avocat" plus 5 or 6 players for the different characters: inn-keeper, fish merchant, doctor, 4 pall bearers, a Choir master, and four or six singers. It is a very active song. All of the children take part in the mimic, and, of course, the singing. (La Roulette is a little Wheel)

1. C'était un p'tit avocat,
Tourne ma roulette,
Vire, vire, vire,
C'était un p'tit avocat
Tourne ma roulette et virons-la.

Refrain: Son p'tit chapeau sous son bras,
Tourne ma roulette,
Vire, vire, vire;
Son p'tit chapeau sous son bras,
Tourne ma roulette et visons-la.

2. Dans une auberge il entra.

(Refrain)

3. A manger il demande.

(Refrain)

4. Du poisson on lui donna,

(Refrain)

5. Une arête il avala.

(Refrain)

6. Par malheur, il en creva.

(Refrain)

7. A l'église on le porta.

(Refrain)

8. Un service on lui chanta.

(Refrain)

9. Dans la fosse, on l'déposa.

(Refrain)

SIDE II, Band 4

J'AI TANT SAUTE, J'AI TANT DANSE! (I've danced so much,
I've torn my shoe..)

Directions: A very lively song, with two soloists: a girl, Jeannette, the shepherdess, and a boy, Pierrot, playing the shoe maker. They dance during the Chorus, with different

figures.... Pas de Bourree, etc.....
while the whole group sing with all their heart, with a lot of clapping.

CHORUS: Let's dance, little shepherdess...etc.

J'AI TANT DANSE

1. J'ai tant dansé, j'ai tant sauté,
Dansons ma bergère, oh! gai!
J'en ai décousu mon soulier
A l'ombre.

Refrain: Dansons, ma bergère, joliment
Que le plancher en rompe!

2. J'ai été trouvé le cordonnier
Dansons, ma bergère, oh! gai.
-- Beau cordonnier, beau cordonnier.
A l'ombre.

3. Veux-tu raccomoder mon soulier?
Dansons ma bergère, oh! gai.
Je te donnerai des sous marqués,
A l'ombre.

(Refrain)

4. Des sous marqués, j'en ai assez.
Dansons ma bergère, oh! gai.
Faut aller trouver le cure,
A l'ombre.

(Refrain)

5. Pour dans un mois nous marier.
Dansons ma bergère, oh! gai.
--Nenni, un mois n'est pas assez
A l'ombre.

(Refrain)

6. Nenni, un mois n'est pas assez
Dansons, ma bergère oh! gai.
Faut m'attendre encore une année
A l'ombre.

(Refrain)

SIDE II, Band 5

UN ELEPHANT, CA TROMPE. (MARCH SONG. School Version)

Directions: It's great fun playing on the words: "trompe", meaning the trunk (of the elephant) and "trompe" meaning also: to deceive, to cheat. This is what we call: "homonyms". You make the song longer and longer, by adding one more elephant at each additional Verse....2 elephants... 3...4...5...6...7... It helps for a long March on the road or the camping ground.

UN ELEPHANT CA TROMPE!!

Un éléphant, ca trompe, ca trompe,
Un éléphant, ca trompe énormément.
La peinture à l'huile
C'est bien difficile,
Mais c'est bien plus beau
Que la peinture à l'eau.
Deux éléphants.....
Trois éléphants.....

SIDE II, Band 6

LE JEU DE LA CORDE. (ROPE GAME)

Directions: Competition game: the girls are trying very hard to jump, without missing a step as long as possible, the other children counting: ONE, TWO, THREE...etc. sometimes up to 30 or 40. On one occasion, at a nearby Play Center, I saw a little girl, Lucia, about 4 years old, who made a total of 29 jumps (skips). A real stunt!



SIDE II, Band 7

LE BAL CHEZ BOULE. (HOP AT UNCLE'S BOULE)(A Country Dance.)

Directions: A good soloist for the Verses and sometimes a good caller. Couples. Everybody is tapping the floor, ready for dancing on the Chorus; each couple clapping their hands on the first word: VOGUE... and turning around, arm in arm.

Bonsoir, la compagnie! Tout l'monde danse!

An old fashioned Square Dance may be added, and the party is over.

BAL CHEZ BOULE

1. Dimanche, après le vpr's
Y aura bal chez Boulé,
Mais il n'ira person'
Que ceux qui savent danser.

Refrain: Vogue, marinier, vogue.
Vogue, beau marinier.

2. Tout l'monde dansait de son mieux
On s'faisait pas prier;
La fille de Jos Vialon
Ne voulut pas danser.

(Refrain)

3. Pourquoi n'dancez-vous pas?
Êt's-vous trop fatiguée?
Ou bien avez-vous peur?
D'user vos beaux souliers?

(Refrain)

4. Non, non, ce n'est pas ça,
J'ai un p'tit cor au pied.
Je vais me contenter de vous
regarder danser

(Refrain)

5. Tinst, le violoneux,
Laissait pas le temps de souffler.
Pour mettr' ça plus loulevant,
Tapait de ses deux pieds.



Recorded by Sam Gesser Photographs by Bernard Bernstein
in Montreal, Canada

ORDER FORM

FOLKWAYS RECORDS CHILDREN'S CATALOGUE

Qty Number CHILDREN 10"

- FC7001 AMERICAN FLK SGS FOR CHIL-
DREN, Sung by Pete Seeger
FC7002 AMERICAN GAME AND ACTIVITY SONGS
FOR CHILDREN. Sung by Pete Seeger.
FC7003 1, 2, 3, & A SZING ZING ZING
Games songs of New York City
FC7004 RING GAMES FROM ALABAMA
(704) School children at play
FC7005 SONGS TO GROW ON, Vol. 1;
(5) Nursery Days, Woody Guthrie
FC7006 NURSERY RHYMES, GAMES AND FOLK-
SONGS. Sung by Cisco Houston.
FC7009 MORE SGS TO GROW ON, For
(709) youngsters. Sung by Alan Mills
FC7010 BIRDS, BEASTS, BUGS & LITTLE
(710) FISHES Very young. P. Seeger
FC7011 BIRDS, BEASTS, BUGS & BIGGER
(711) FISHES For the young. P. Seeger
FC7015 SGS TO GROW ON FOR MOTHER
(715) & CHILD Earliest. W. Guthrie
FC7018 FRENCH FLK SGS FOR CHIL-
DREN SUNG IN ENGLISH, Alan Mls.
FC7020 SONGS TO GROW ON Vol. 2;
(20) School Days. Many artists.
FC7021 FOLK SONGS FOR YOUNG FOLK
(721) Vol. 1, Animals songs. Alan Mills
FC7022 FLK SGS FOR YOUNG FOLK - 2
(722) More animal songs. Alan Mills
FC7023 ACTIVITY SGS FOR KIDS. Sung
(723) and written by Marcia Berman
FC7025 GOSH WHAT A WONDERFUL
WORLD! U.N. plays
FC7026 SGS FOR ALL YEAR LONG A
(726) musical calendar. Children's.
FC7027 THIS LAND IS MY LAND. Work &
(27) building America. W. Guthrie
FC7028 CAMP SONGS. A sing-along
(728) disc with Pete Seeger, Erik Darling
FC7029 SKIP ROPE SONGS. 32 rhymes
(729) and games by school children
FC7030 FOLK SONGS FOR CAMP Songs
(730) for good group singing
FC7036 CHILDREN'S SONGS sung by
Johnny Richardson. A fun disc.
FC7051 ANIMAL SONGS FOR CHILDREN
Sung by Peggy Seeger, child.
FC7053 AMERICAN FLKSGS FOR CHRIST-
MAS, Ruth C. Seeger's book.
FC7054 SOUTHERN MT. CHILDREN'S SGS
(754) & GAMES, Sung by Jean Ritchie
FC7651 OLD TIMEY SGS FOR CHILDREN
The New Lost City Ramblers.
FC7070 THE DOWNTOWN STORY, A Trip
to dept. store, supermarket.
FC7071 THE LAUNDRY & BAKERY STORY.
Another song-trip. H.G. Purdy
FC7102 FLK TALES FROM INDONESIA
(102) Read by folklorist H. Courlander
FC7103 FLK TALES FROM WEST AFRICA
(103) Harold Courlander, reader
FC7104 THE DREAM KEEPER and others
(104) Read by author Langston Hughes
FC7105 BIBLE STORIES FOR CHILDREN
(105) -1 In the beginning, Sholem Asch
FC7106 BIBLE STORIES FOR CHILDREN
(106) -2 Joseph & his brothers. Asch
FC7107 UNCLE BOQUI OF HAITI. Folk
(107) character. Read by A. Baker
FC7108 KLONDIKE GOLD RUSH. Read by
(108) the author Pierre Burton.
FC7109 RIDE WITH THE SUN. Five tales
(109) China, Iceland, Egypt. Phillip. Br.
FC7110 ASHANTI FLK TALES FROM
GHANA. Read by Harold Courlander
FC714 NEGRO POETRY FOR YOUNG
PEOPLES. Read by Arna Bontemps
FC7125 THE REAL STORY OF DAVY
(205) CROCKETT. Narrated by B. Hayes
FC7201 AFRIKAANS FLKSGS OF CHIL.D.
15 traditional songs. O. Dryer
FC7208 FRENCH FLKSGS FOR CHILDREN
(708) Sung by Alan Mills (Eng. 7018)

- FC7214 GAME SGS OF FRENCH CANADA.
(714) Delightful songs by children.
FC7224 JEWISH CHILDREN'S SONGS &
(724) GAMES, Sung by Ruth Rubin
FC7226 ISRAELI CHILDREN'S SONGS
Sung by Miriam Ben-Ezra
FC7229 CHRISTMAS SGS OF FRANCE IN
(829) CANADA. H. Baillargeon. Children
FC7234 YIDDISH FLKSGS FOR CHILDREN
14 trad. Mark O.P.
FC7250 JAMAICA SONGS & GAMES. West
Indian songs. Louise Bennett
FC7262 CALYPSO FOR CHILDREN. Lord
Invader sings game and play songs
FC7270 GERMAN CHILDREN'S SGS. Vol.
1 - 18 trad. songs. E. Wolff
FC7271 GERMAN CHILDREN'S SGS. VOL.
2 - More rhythmic charming sgs.
FC7307 MUSIC TIME. The singing-teacher,
(7) Charity Bailey, Game sng.
FC7308 RHYTHMS FOR CHILDREN. Group
singing, call and response. Jenkins
FC7312 THE STORY OF JAZZ. An intro-
(712) ductory record. L. Hughes.
FC7340 RHYTHMS OF THE WORLD. A
9740) Sound adv. with Langston Hughes
FC7341 SOUNDS OF MY CITY. A sound
(741) picture of New York City. Schwartz
FC7350 SUPREME COURT JUDGE
WILLIAM O. DOUGLAS. Interview
FC7351 ROBERT M. HUTCHINS. Interview
FC7352 SENATOR MARGARET T. CHASE
SMITH. From Maine. Interview
FC7353 AL CAPP. A humorous interview
with this world cartooner
FC7354 MARGARET MEAD. Interview with
this renowned anthropologist.
FC7355 JIM FARLEY. This noted politician
discusses American ways.
FC7402 WHO BUILT AMERICA. American
(2) history through song. B. Bonynch
FC7406 FOLLOW THE SUNSET. Teaching
(706) geography through songs. Bailey
FC7431 THE WORLD OF MAN Vol. 1.
(731) Man's work, songs, sounds of labour.
FC7432 THE WORLD OF MAN Vol. 2
Religions. Early Relig.

Qty Number CHILDREN'S 12"

- FC7501 SONGS TO GROW ON by Woody
Guthrie, sung by Jack Elliott
FC7510 SONGS OF CAMP. 18 of the most
popular songs. Ed Badaeu, chil.
FC7525 SLEEP TIME. Songs and stories
for bed time. Pete Seeger
FC7526 SONG AND PLAYTIME. Listening
and participation. P. Seeger
FC7530 WHOEVER SHALL HAVE SOME
GOOD PEANUTS and others. B.Hinton
FC7532 FLKSGS FOR YOUNG PEOPLE
An intro. to folksongs. P. Seeger
FC7533 NEGRO FLKSGS FOR YOUNG
PEOPLE. Sung by Leadbelly
FC7554 HOLIDAY & OTHER SONGS. For
Hebrew festivals. G. Blustein
FC7561 MORE MUSICAL PLAYS with Gil Shte.
FC7566 CALL OF FREEDOM, cantata by
elem. school pupils & doc. recs.
FC7604 AMERICAN PLAYPARTIES. Instruc-
tion record. with P. Seeger
FC7624 YOU CAN SING IT YOURSELF.
A popular sing-along record.
FC7625 YOU CAN SING IT YOURSELF.
Vol. 2 unusual participating rec. with child
FC7651 DANCE ALONG. Planned rhythm
(61) studies for dancing. M. Graham
FC7652 THIS IS RHYTHM. Simple and
complex rhythm for children
FC7653 RHYTHMS OF CHILDHOOD with Ella Jenkins.
FC7655 SONGS AND RHYTHMS FROM NEAR AND
FAR, Ella Jenkins.

- FC7658 LEARNING AS WE PLAY, Vol.2 for
children with special needs.
FC7659 LEARN AS WE PLAY. Music and
song for exceptional children.
FC7673 MUSIC FOR THE BALLETT STUDIO
41 piano pieces. M. Kollinsk.
FC7680 MUSICAL PLAYS FOR SPECIAL
DAYS. Four plays with children.
FC7719 CHANTONS EN FRANCAIS. Vol. 1,
Part 1, A. Mills, H. Baillargeon
FC7720 CHANTONS EN FRANCAIS. Vol. 1,
Part 2, A. Mills, H. Baillargeon
FC7721 CHANTONS EN FRANCAIS. Vol. 2,
Part 3, A. Mills, H. Baillargeon
FC7722 CHANTONS EN FRANCAIS. Vol. 2,
Part 4, A. Mills, H. Baillargeon
FC7730 AS I'VE HEARD TELL. 101 nursery
rhymes of English world.
FC7731 THE HAPPY PRINCE and THE DEVOTED
FRIEND, by Oscar Wilde, read by Claire Luce.
FC7738 HOLIDAYSONGS OF ISRAEL
Sung by Geula Gill and group.
FC7742 CHILDREN'S FOLKSONGS OF
GERMANY. Erika Vopel, zither.
FC7743 RUSSIAN SGS FOR LEARNING
RUSSIAN. 15 songs, Gedda Petry
FC7744 WEST INDIAN FLKSGS FOR
CHILDREN. Sung by Lord Invader
FC7745 CANTOS DE LAS POSADAS and OTHER CHRIST-
MAS SONGS. Trad. songs of Spain and Latin Amer.
FC7746 CHILDREN'S SONGS FROM SPAIN sung by
Karen James and Isabella Alonso.
FC7747 VANOS A CANTAR. (Let Us Sing)
Spanish songs by O. Corvalan.
FC7750 CHRISTMAS SGS FROM MANY
LANDS. Sung in eEng. Alan Mills
FC7752 THE GLORY OF NEGRO HISTORY
A documentary, Langston Hughes
FC7770 SNOOPY CAT. The Adventures of Marian Anderson's
cat Snoopy. Narrated and sung by M. Anderson.
FC7771 CHILDREN'S SGS & STORIES
Performed in Eng. Ed McCurdy
FC7824 PASO A PASO. (Step by Step)
Rhymes, games. In Spanish
FC7833 FAIRY TALES IN SPANISH.
Rodriguez, 4 stories
FC7861 FRENCH FAIRY TALES, v. 1 read
in French by R. Franc
FC7862 FRENCH FAIRY TALES, v. 2 read
in French by R. Franc

Qty Number CHILDREN 2-12"

- FC CHANTONS EN FRANCAIS Vol. 1
77192 Boxed records FC7719, FC7720
FC CHANTONS EN FRANCAIS Vol. 2
77212 Boxed records FC7721, FC7722.

Qty Number LANGUAGE INSTRUCTION 2-10"

- FQ8003 FRENCH CHILDREN'S SGS.
\$8.50 Sung in French

Qty Number MUSIC INSTRUCTION 10"

- F18273 ADVENTURES IN RHYTHM
Workshop with Ella Jenkins
FR10003 FRONTIERS, music, narra. opening
of West, iss. with Scholastic

SCIENCE 12"

- 8271 LEARNING TO TALK
6124 SOUNDS OF ANIMALS
6130 SOUNDS OF PATTERN
6181 DOC. SOUNDS

ETHNIC 2-12"

- FE4511 LULLABIES OF THE WORLD. A world-
wide survey of songs LITHO IN U.S.A.

